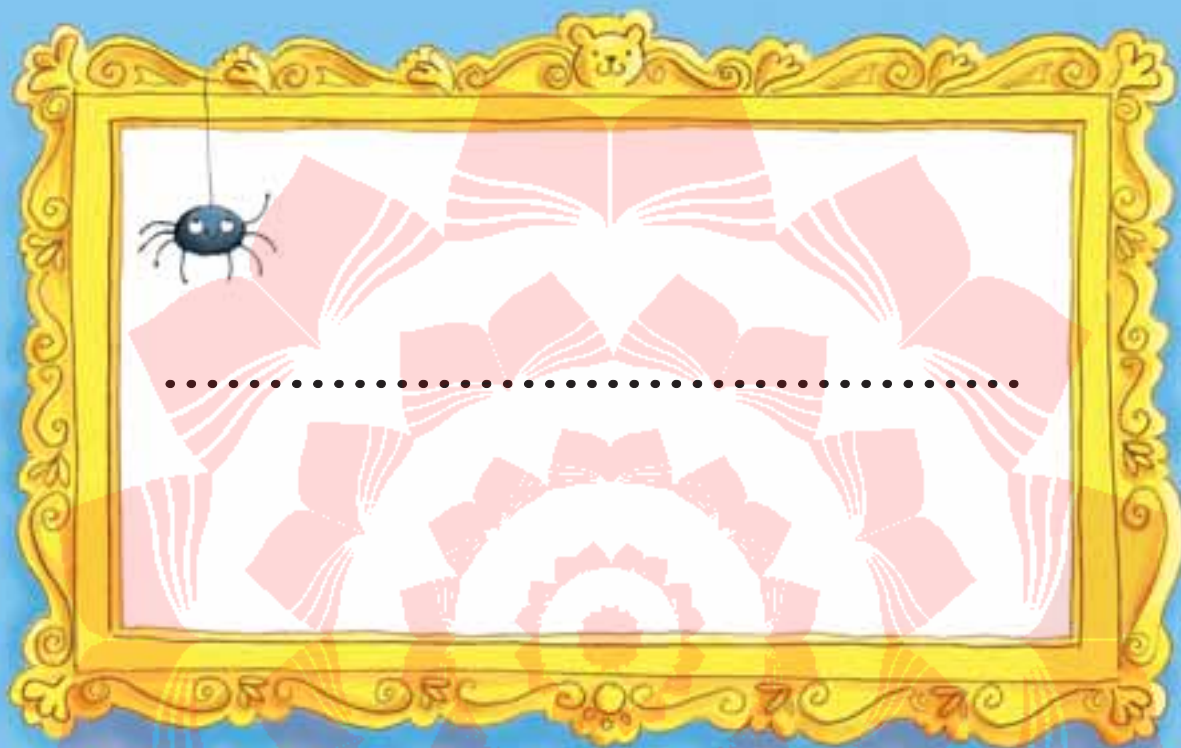


Această carte aparține lui





Pearl ♡



Edward



Otis



Flo



ARNOLD



Doris



MANNY ☺



Granny



Mo



Dolly *





Louis



★BUZZ★



Zed



Betty



Sunny



Tiger



Ice



Bryn



Willa



Roly



Pentru ursul Stephen, care mă
ajută mereu – K.S.

Pentru ursul TĂU preferat
– A.B. x

EDITORI:
Magdalena Mărculescu
Silviu Dragomir

FONDATOR:
Ion Mărculescu, 1994

DIRECTOR EDITORIAL:
Virginia Lupulescu

DIRECTOR PRODUCȚIE:
Cristian Claudiu Coban

REDACTARE:
Ruxandra Georgescu

DTP:
Rucsandra Enache

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
SIMMONDS, KATHRYN

Douăzeci de urși : numărul n-a fost niciodată
mai distractiv / Kathryn Simmonds ; il. de Alison
Brown ; trad. din lb. engleză de Marc Stănescu. -
București : Pandora M, 2026

ISBN 978-606-978-910-0

I. Brown, Alison (il.)

II. Stănescu, Marc (trad.)

821.111

Titlu original: TWENTY BEARS

Autor: Kathryn Simmonds

Ilustrator: Alison Brown

Copyright text © Kathryn Simmonds

Copyright illustrations © Alison Brown

This translation of TWENTY BEARS is published
by PANDORA Publishing SRL by arrangement with
Bloomsbury Publishing Plc. All rights reserved.

Copyright © Pandora Publishing, 2026, pentru
traducerea în limba română

O.P. 16, Ghișeu 1, C.P. 0490, București

TEL.: +4 021 300 60 90

FAX: +4 0372 25 20 20

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a
acestei cărți nu poate fi reprodusă, transmisă,
difuzată sau păstrată cu ajutorul unui sistem
de stocare, în nicio formă și în niciun mod,
grafic, electronic sau mecanic, inclusiv prin
fotocopiere, înregistrare și multiplicare, fără
acordul prealabil scris al editorului.

www.pandoram.ro

Pandora M face parte din Grupul
Editorial Trei





Kathryn Simmonds & Alison Brown

DOUĂZECI DE URSI

Număratul n-a fost niciodată
mai distractiv

Traducere din limba engleză
de Marc Stănescu





Douăzeci de urși dormeau duși, unul
peste altul, într-un morman puși.

A cartoon illustration of a black spider with large white eyes hanging from a thin black thread. To its right is a large, irregular, brownish-yellow piece of food, possibly a piece of meat or cheese, with some texture. The background is a light blue wall with faint, stylized green lines representing spider webs.



1 începe să măture podeaua de zor,

2 vrea să-i dea o
lăbuță de-ajutor.

